

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0A1/ Noyau 0A1
Gatineau
Québec
K1A 0S5
Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Cette demande contient des exigences en matières de sécurité/This Request of Proposal contains security requirements.

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Linguistic Services Division / Division des services linguistiques
PSBID, PWGSC / DIASP,TPSGC
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
10C1/Place du Portage, Phase III
Gatineau
Québec
K1A 0S5

Title - Sujet Visual Interpretation	
Solicitation No. - N° de l'invitation EN930-13T001/A	Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client EN930-13T001	Date 2014-03-06
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZF-524-27249	
File No. - N° de dossier 524zf.EN930-13T001	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-03-18	Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Damascene Gasake, Jean	Buyer Id - Id de l'acheteur 524zf
Telephone No. - N° de téléphone (819) 956-1435 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-2675
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. - N° de l'invitation

EN930-13T001/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

524zf

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EN930-13T001

File No. - N° du dossier

524zfEN930-13T001

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Cette modification no 001 a été préparée dans le but de publier les réponses aux questions reçues à date par TPSGC.

Question 1

Nous sommes deux fournisseurs distincts à être présentement enregistrés avec Achats et ventes du gouvernement fédéral. Chacun avons un numéro d'approvisionnement et soumissionnons présentement sur des demandes de contrats pour le Bureau de la traduction pour des services d'interprétation visuelle.

Les demandes de soumissions ont été mises que récemment sur le réseau en ligne d'achats et ventes. Nous venons tout juste de savoir que la date de fermeture sera le 18 mars. Nous aimerions nous établir comme fournisseurs formant un nouveau partenariat afin de soumissionner sur un de ces contrats. Nous savons que nous devons nous enregistrer avec l'ARC et obtenir un numéro d'approvisionnement. Comment cela fonctionne-t-il au sujet du triage via la sécurité (nous en avons chacun un individuellement)? Devons-nous passer par le processus à nouveau et pourrons-nous l'obtenir avant la date de fermeture de la demande des soumissions qui est dans 8 jours seulement?

Réponse 1

Avant de travailler sur un contrat fédéral assorti d'exigences en matière de sécurité, les organisations du secteur privé doivent être enregistrées au Programme de sécurité industrielle (PSI). Une fois la VOD obtenue, l'organisation pourra soumissionner des contrats de niveau Protégé.

La date cible pour le début du contrat est le 1^{er} avril 2014. L'entreprise doit détenir lors de l'octroi du contrat une attestation de vérification d'organisation désignée (VOD) en vigueur, délivrée par la Direction de la sécurité industrielle canadienne (DISC) de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC).

Pour plus amples information au sujet de l'Enquête de sécurité sur les organismes peuvent être retrouvé à l'adresse suivante : <http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ssi-iss/org/org-fra.html>

**TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS DE LA DEMANDE D'OFFRE A COMMANDES
DEMEURENT INCHANGÉS**